

Psa

Chapter 65

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
בְּצִיּוֹן אֱלֹהִים תְּהַלֵּל דָּמִיָּה לֵךְ שִׁיר: לְדָוִד מִזְמוֹר לְמִנְצֵחַ
in-Zion Gott Lobpreis silence zu-du ein-Lied David ein-Psalm zu-der-dem-Chorleiter
[H6726](#) [H0430](#) [H8416](#) [H1747](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
נֶדַר יִשְׁלֵם וְלֵךְ
der-Gelübde wird-sein-fulfilled- und-zu-du
[H5088](#)

Dem Vorsänger, ein Psalm. Von David, ein Lied. Deiner harrt schweigend der Lobgesang, o Gott, in Zion, und dir wird bezahlt werden das Gelübde.

2
שָׁמַע תְּפִלָּה עָדִיךָ כָּל-בָּשָׂר יָבֹאוּ:
hörte-Gebet bis alle-Fleisch kam
[H8085](#) [H8605](#) [H5704](#) [H3605](#) [H1320](#) [H0935](#)

Hörer des Gebets! Zu dir wird kommen alles Fleisch.

3
דְּבָרֶי עֲוֹנָת נִבְרָו מִנִּי פִשְׁעֵינוּ אַתָּה תְּכַפֵּרם
Wort-Schuld sind-auch-stark zu-von unser-Übertretung du wird-sühnen-für-ihnen
[H1697](#) [H5771](#) [H1396](#) [H6588](#)

Ungerechtigkeiten haben mich überwältigt; unsere Übertretungen, du wirst sie vergeben.

4
וְאֲשֶׁרִי תִבְחַר וַתִּקְרַב יֹשֶׁבֶן חֲצֵרֶיךָ נִשְׂבָּעָה
selig der-erwählte und-nahte-sich er-wird-wohnen-in dein-courts wir-wird-sein-satisfied
[H0835](#) [H0977](#) [H7126](#) [H7931](#) [H7646](#)
בְּטוֹב בֵּיתְךָ קֹדֶשׁ הֵיכָלְךָ:
mit-der-Güte-von dein-Haus der-heilig-dein-Tempel
[H2898](#) [H6918](#) [H1964](#)

Glückselig der, den du erwählst und herzunahen lässest, daß er wohne in deinen Vorhöfen! Wir werden gesättigt werden mit dem Guten deines Hauses, dem Heiligen deines Tempels.

5
וְנִירָאוֹת בְּצֶדֶק תַּעֲנֶנּוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ מִבֶּטֶחַ כָּל-קִצְוֵי אֶרֶץ וְיָם רְחֹקִים:
mit-fürchtete in-Gerechtigkeit du-antworten-uns Gott-unser-Heil der-vertrauen-von alle-und-der-Meer fern
[H3372](#) [H6664](#) [H0430](#) [H3468](#) [H4009](#) [H3605](#) [H7099](#) [H0776](#) [H3220](#) [H7350](#)

Du wirst uns antworten durch furchtbare Dinge in Gerechtigkeit, Gott unseres Heils, du Zuversicht aller Enden der Erde und der fernsten Meere!

6
מִכֵּין הָרִים בְּכֹחוֹ נֶאֱזָר בְּנִבְיָרָה
der-gründet der-Berg bei-sein-Stärke seiend-gegürtet mit-Heldenstärke
[H2022](#) [H0247](#) [H1369](#)

Der die Berge feststellt durch seine Kraft, umgürtet ist mit Macht,

וְהִמּוֹן	גִּלְיָהֶם	שֹׁאֵן	יָמִים	שֹׁאֵן	וּמִשְׁכָּח	7
und-der-tumult-von	ihr-waves	der-roaring-von	der-Meer	der-roaring-von	der-stills	
	H1530	H7588	H3220	H7588		
					לְאֻמִּים:	
					der-Völker	
					H3816	

der da stillt das Brausen der Meere, das Brausen ihrer Wellen und das Getümmel der Völkerschaften.

בֹּקֶר	מִזְצֵאֵי	מֵאוֹתֶיךָ	קִצּוֹת	יֹשְׁבֵי	וַיִּירָאוּ	8
Morgen	der-goings-hervor-von-	bei-dein-Zeichen	der-ends	der-wohnte-	und-fürchtete	
H1242	H4161	H0226	H7098	H3427	H3372	
				תִּרְנִין:	וְעֶרֶב	
				du-Sache-zu-jauchzen-für-Freude	und-Abend	
					H6153	

Und es fürchteten sich die Bewohner der Enden der Erde, vor deinen Zeichen; du machst jauchzen die Ausgänge des Morgens und des Abends.

אֱלֹהִים	פֶּלֶג	תַּעֲשֶׂרְנָה	רַבֹּת	וַתִּשְׂקַף	וְהָאָרֶץ	פָּקַדְתָּ	9
Gott	der-Ströme-	du-enrich-es	viele	und-Wasser-es-abundantly	der-Erde	du-visit	
H0430	H6388	H6238		H7783	H0776		
		תִּכְנֶנָּה:	כֵּן	כִּי־	תִּכְיֶן	מַיִם	מָלֵא
		du-bereitest-es	darum	denn-	ihr-Getreide	du-provide	Wasser füllte-
				H1715		H4325	H4390

Du hast die Erde heimgesucht und ihr Überfluß gewährt, du bereicherst sie sehr: Gottes Bach ist voll Wassers. Du bereitest ihr Getreide, wenn du sie also bereitest.

תִּבְרַךְ:	צִמְחָה	רָמְדָה	בְּרִיכִים	גְּדֻרֶיהָ	נִתְּנָה	רִוּיָהּ	תִּלְמִיָּהּ	10
segnete	sein-growth	schmolz	mit-showers	sein-ridges	settling	watering	sein-furrows	
H1288	H6780	H4127	H7241	H1418	H5181	H7301	H8525	

Du tränkest ihre Furchen, ebnest ihre Schollen, du erweichst sie mit Regengüssen, segnest ihr Gewächs.

דִּשְׁן:	יִרְעָפוֹן	וּמַעַנְלֶיךָ	טוֹבֶתְךָ	שָׁנָת	עֲטֻרָתְךָ	11
fatness	drip-mit	und-dein-Pfade	dein-gut	der-Jahr-	du-Krone	
H1880	H7491	H4570		H8141		

Du hast gekrönt das Jahr deiner Güte, und deine Spuren triefen von Fett.

תִּחְגְּרָנָה:	גְּבָעוֹת	וְגִיל	מִדְבָּר	נְאוֹת	יִרְעָפוּ	12
gürten-sich-selbst	der-Hügel	und-mit-Freude	der-Wüste	der-Auen-von	drip	
H2296	H1389			H4999	H7491	

Es triefen die Auen der Steppe, und mit Jubel umgürten sich die Hügel.

בָּר	יַעֲטֹפוּ	וַעֲמָקִים	הַצֹּאן	וּבָרִים	לְבָשׁוּ	13
mit-grain	sind-bedeckt-	und-der-valleys	mit-Schafe	der-Wiesen	sind-bekleidet	
		H6010	H6629		H3847	
			יִשְׁירוּ:	אֶף־	יִתְרוּעֻעוּ	
			Lied	ja-	sie-jauchzen-für-Freude	
			H7891	H0637	H7321	

Die Triften bekleiden sich mit Herden, und die Täler bedecken sich mit Korn; sie jauchzen, ja, sie singen.